



Año académico	2013-14
Asignatura	20523 - Francés II
Grupo	Grupo 31, 2S, GTUR
Guía docente	A
Idioma	Castellano

Identificación de la asignatura

Asignatura	20523 - Francés II
Créditos	2.4 presenciales (60 horas) 3.6 no presenciales (90 horas) 6 totales (150 horas).
Grupo	Grupo 31, 2S, GTUR(Campus Extens)
Período de impartición	Segundo semestre
Idioma de impartición	Francés

Profesores

Profesores	Horario de atención al alumnado					
	Hora de inicio	Hora de fin	Día	Fecha inicial	Fecha final	Despacho
Isabelle Veronique Bes Hoghton isabelle.bes@uib.es	10:00h	11:00h	Martes	01/10/2013	30/06/2014	Despacho 5 Archiduque Luis Salvador

Titulaciones donde se imparte la asignatura

Titulación	Carácter	Curso	Estudios
Grado en Turismo	Obligatoria	Tercer curso	Grado

Contextualización

Esta asignatura tendrá como objetivo principal la adquisición de un nivel B1 en lengua francesa y la aplicación de los conocimientos adquiridos a un contexto turístico. Los alumnos deberán saber desenvolverse a nivel oral y escrito en las diferentes situaciones relacionadas con el turismo.

Requisitos

Recomendables

El requisito recomendable para cursar la asignatura es la aprobación previa de la asignatura 20507 - Francés I.

Competencias





Específicas

1. 1. 1. Conocimiento de la lengua francesa que permita la comprensión, la expresión y la aplicación de la terminología específica aplicada al turismo..

Genéricas

1. 1. 1. Saber aplicar los conocimientos técnicos y metodológicos a su trabajo de una forma profesional, integrando los distintos campos de estudio relacionados con el turismo que se han visto, y poseer las competencias que deben demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su temática de estudio..

Contenidos

Contenidos temáticos

Unité 1. Transports

1.1. Le train

Savoir-faire : Renseigner sur les horaires des trains, les places, les tarifs et prendre une réservation. Aspect linguistique : Questions, nombres, phrases elliptiques

1.2. L'avion

Savoir-faire : Renseigner sur les vols, horaires, tarifs, bagages autorisés, documents nécessaires et prendre une réservation. Aspect linguistique : Questions à la forme interrogative, Expression de l'obligation, l'interdiction et la possibilité

1.3. Le bateau

Savoir-faire : Renseigner sur les voyages maritimes, prendre une réservation, savoir rédiger une lettre professionnelle. Aspect linguistique : Forme passive, nominalisation

Unité 2. Hôtels

2.1. Description de l'hôtel

Savoir-faire : Savoir quelles sont les caractéristiques significatives d'un hotel, donner des informations sur les hôtels. Aspect linguistique : Superlatif, adjectif

2.2. Réservation de l'hôtel

Savoir-faire : Savoir prendre une réservation hôtelière Aspect linguistique : Futur, Interrogation

3.3. Accueil à l'hôtel

Savoir-faire : Savoir accueillir les clients dans un hotel et accomplir les opérations liées à leur arrivée. Aspect linguistique : Lexique relatif à l'hôtel

3.4. Animation

Savoir-faire : Savoir proposer des activités d'animation. Aspect linguistique : proposition subordonnée de condition, expressions de temps, futur, expression de la possibilité

Unité 3. Guide

3.1. Présentation d'un monument (1/2)

Savoir-faire : Savoir présenter des monuments à des touristes au cours d'un circuit. Aspect linguistique : Expression de lieu et de temps, passé composé, imparfait, passé simple.

3.2. Présentation d'un monument (2/2)

Año académico	2013-14
Asignatura	20523 - Francés II
Grupo	Grupo 31, 2S, GTUR
Guía docente	A
Idioma	Castellano

Savoir-faire : Savoir présenter un monument à des touristes. Aspect linguistique : lexique général de l'art

3.3. Présenter d'une ville ou d'une région

Savoir-faire : Savoir présenter une ville ou une région avec son histoire et sa réalité actuelle. Aspect linguistique : proposition relative, mise en relief

Metodología docente

La materia tiene fundamentalmente una orientación práctica a partir de entornos comunicativos específicos del sector turístico. Con la práctica lingüística, se trabajará las distintas competencias lingüísticas. A partir de la lectura y el análisis de textos turísticos, la utilización de materiales audiovisuales y materiales orales (diálogos de situaciones concretas, podcasts, etc.), o el simple análisis de una imagen, se pretende estimular la adquisición de habilidades lingüísticas tanto orales como escritas. La parte teórica de la materia se realizará a partir de las unidades didácticas y será complementada por explicaciones y esquemas y otros materiales oportunos. La parte práctica pasará por la realización de ejercicios y la participación activa en clase en los ejercicios orales de situaciones concretas, en juegos de rol, etc. Se dedicará mayor atención a las sesiones prácticas donde se trabajarán tanto la comprensión y expresión oral como la comprensión y expresión escrita.

Actividades de trabajo presencial

Modalidad	Nombre	Tip. agr.	Descripción
Clases teóricas	Clases teóricas	Grupo grande (G)	Mediante el método expositivo, el profesor establecerá los fundamentos teóricos gramaticales y lexicales del contenido establecido. También dará una ejemplificación práctica de estos fundamentos e informará sobre el método de trabajo aconsejable y el material didáctico recomendable para preparar de forma autónoma los contenidos.
Clases prácticas	Clases prácticas	Grupo mediano (M)	Mediante el método de resolución de ejercicios, el alumno pondrá en práctica la teoría gramatical y lexical expuesta en las clases teóricas, desarrollando tanto sus competencias de comprensión y expresión oral como sus competencias de comprensión y expresión escrita.
Evaluación	Examen final	Grupo grande (G)	Se realizará un examen global correspondiente a la convocatoria oficial. Esta evaluación permitirá valorar si el alumno conoce y sabe aplicar la teoría gramatical y lexical que forma parte de la materia. El examen global evaluará tanto la comprensión y expresión escrita como la comprensión oral.
Evaluación	Examen oral	Grupo pequeño (P)	A lo largo del semestre, el alumno realizará un examen oral. Esta evaluación permitirá valorar si el alumno ha adquirido los conocimientos lingüísticos y destrezas que forman parte de la materia.
Evaluación	Presentación oral	Grupo pequeño (P)	A lo largo del semestre, el alumno realizará una presentación oral con PowerPoint de unos 10 minutos.

Actividades de trabajo no presencial

Modalidad	Nombre	Descripción
Estudio y trabajo autónomo individual	Preparación de las unidades didácticas	Después de la exposición por el profesor de la teoría gramatical y lexical turística en las clases magistrales, el alumno deberá profundizar y aprender la materia. Para facilitar esta tarea, se indicará para cada tema, las páginas de referencia y los manuales que se deben consultar.
Estudio y trabajo autónomo individual o en grupo	Resolución de los trabajos prácticos	El profesor propondrá una serie de ejercicios y trabajos prácticos individuales o en grupo a lo largo del semestre que se corregirán en las clases prácticas.

Riesgos específicos y medidas de protección

Las actividades de aprendizaje de esta asignatura no conllevan riesgos específicos para la seguridad y salud del alumnado y, por tanto, no es necesario adoptar medidas de protección especiales.

Estimación del volumen de trabajo

Modalidad	Nombre	Horas	ECTS	%
Actividades de trabajo presencial		60	2.4	40
Clases teóricas	Clases teóricas	24	0.96	16
Clases prácticas	Clases prácticas	32	1.28	21.33
Evaluación	Examen final	3	0.12	2
Evaluación	Examen oral	1	0.04	0.67
Evaluación	Presentación oral			
Actividades de trabajo no presencial		90	3.6	60
Estudio y trabajo autónomo individual	Preparación de las unidades didácticas	30	1.2	20
Estudio y trabajo autónomo individual o en grupo	Resolución de los trabajos prácticos	60	2.4	40
Total		150	6	100

Al inicio del semestre estará a disposición de los estudiantes el cronograma de la asignatura a través de la plataforma UIBdigital. Este cronograma incluirá al menos las fechas en las que se realizarán las pruebas de evaluación continua y las fechas de entrega de los trabajos. Asimismo, el profesor o la profesora informará a los estudiantes si el plan de trabajo de la asignatura se realizará a través del cronograma o mediante otra vía, incluida la plataforma Campus Extens.

Evaluación del aprendizaje del estudiante

Clases prácticas

Modalidad	Clases prácticas
Técnica	Técnicas de observación (No recuperable)
Descripción	Mediante el método de resolución de ejercicios, el alumno pondrá en práctica la teoría gramatical y lexical expuesta en las clases teóricas, desarrollando tanto sus competencias de comprensión y expresión oral como sus competencias de comprensión y expresión escrita.
Criterios de evaluación	Para obtener la puntuación máxima, el alumno deberá participar en 80% de las clases prácticas. El profesor valorará la actitud activa y la realización correcta de los ejercicios y trabajos prácticos.
Porcentaje de la calificación final:	10% para el itinerario A

Examen final

Modalidad	Evaluación
Técnica	Pruebas objetivas (Recuperable)
Descripción	Se realizará un examen global correspondiente a la convocatoria oficial. Esta evaluación permitirá valorar si el alumno conoce y sabe aplicar la teoría gramatical y lexical que forma parte de la materia. El examen global evaluará tanto la comprensión y expresión escrita como la comprensión oral.
Criterios de evaluación	El examen global evaluará tanto la comprensión y expresión escritas como la comprensión oral. Se valorarán la exactitud o adecuación de las respuestas dadas, la corrección gramatical, la riqueza léxica, la coherencia textual y claridad del discurso.
Porcentaje de la calificación final:	50% para el itinerario A

Examen oral

Modalidad	Evaluación
Técnica	Pruebas orales (Recuperable)
Descripción	A lo largo del semestre, el alumno realizará un examen oral. Esta evaluación permitirá valorar si el alumno ha adquirido los conocimientos lingüísticos y destrezas que forman parte de la materia.
Criterios de evaluación	En la prueba oral, se valorarán la comprensión, la competencia gramatical, la riqueza del vocabulario usado, la corrección de la pronunciación, la fluidez, el uso de estrategias comunicativas, la coherencia y claridad del discurso.
Porcentaje de la calificación final:	20% para el itinerario A

Presentación oral

Modalidad	Evaluación
Técnica	Pruebas de ejecución de tareas reales o simuladas (No recuperable)
Descripción	A lo largo del semestre, el alumno realizará una presentación oral con PowerPoint de unos 10 minutos.
Criterios de evaluación	En la exposición oral se valorará tanto las competencias lingüísticas (la competencia gramatical, la riqueza del vocabulario usado, la corrección de la pronunciación, la fluidez) como las competencias profesionales (adecuación del fondo, riqueza de la información dada, presentación bien documentada...)
Porcentaje de la calificación final:	20% para el itinerario A

Recursos, bibliografía y documentación complementaria

La materia de la asignatura estará proporcionada a través de Campus Extens. El alumno encontrará a continuación una serie de libros complementarios para la práctica de los temas gramaticales así como páginas



Año académico	2013-14
Asignatura	20523 - Francés II
Grupo	Grupo 31, 2S, GTUR
Guía docente	A
Idioma	Castellano

web donde encontrará ejercicios de autocorrección de gramática y conjugación, de vocabulario, de expresión escrita, de expresión oral y de pronunciación.

Bibliografía básica

Les métiers du tourisme, d'Odile Chantelauve, Ed. Hachette, 1992 - Le français du tourisme, d'Anne-Marie Calmy, Paris, Ed. Hachette, 2004 - Grammaire progressive du français avec 600 exercices - Niveau intermédiaire, Paris, Clé International, 2003

Bibliografía complementaria

García-Pelayo, Ramón y Gross, Jean Testas, Grand dictionnaire espagnol-français, français-espagnol, Barcelona, Larousse, 2007 - Diccionari Català-Francès/Francès-Català, Barcelona, Gran Enciclopèdia Catalana, 2009 - Capelle G. y Frérot J. L., Gramática básica de la lengua francesa, Madrid, Ed. Sociedad General Española de librería S.A., 2006 - Delatour, Yves et autres, Nouvelle grammaire du Français, cours de civilisation française de la Sorbonne, Paris, Hachette, 2004 -

Otros recursos

<http://www.lepointdufle.net/specialite.htm#tour> <http://www.appuifle.net/tourisme/voc.htm> <http://www.francparler.org/parcours/tourisme.htm> http://www.tv5.org/TV5Site/enseigner-apprendre-francais/accueil_apprendre.php

